

## บทที่ ๓

# การฟื้นฟูและบูรณะเศรษฐกิจของประเทศไทย (1949–1952)

### 1. สภาพทางเศรษฐกิจของจีนในปี 1949

ในฤดูใบไม้ร่วงปี ค.ศ. 1949 เมื่อพากคอมมิวนิสต์ซึ่งได้ครอบครองจีนเกือบทั่วประเทศ ได้จัดตั้งสาธารณรัฐประชาชนจีนขึ้น ปรากฏว่ารัฐบาลใหม่ได้รับมรดกทางเศรษฐกิจที่ประสบความเสียหายอย่างใหญ่หลวงจากผลของสงครามกับญี่ปุ่นในช่วง 1937–1945 และจากสงครามกลางเมืองระหว่างพากคอมมิวนิสต์กับกัมมินตั้งในช่วง 1946–1949 นั้นคือการเกิดภาวะเงินเพ้ออป่ายร้ายแรง และสาขาเศรษฐกิจต่าง ๆ ได้รับความเสียหายอย่างมาก อาทิ อุตสาหกรรม การเกษตร และการขนส่ง อย่างเช่น ในแม่น้ำเจ้าพระยา ความก้าวหน้าทางอุตสาหกรรมที่มีในสมัยที่ญี่ปุ่น ปกครองต้องถอยหลังในปี 1945 เนื่องจากสภาพโซเวียตได้ขยับอุปกรณ์ออกไปกว่าครึ่งในจีนแท้ สงครามกลางเมืองได้ทำลายทางรถไฟ ในหลาย ๆ ส่วนอุตสาหกรรมเกือบทั่วประเทศ เอเยนต์การตลาดและการจัดหาข้าวได้หยุดทำงานอย่างแท้จริง และกรรมกรในเมืองหมู่กำลังใจเพาะภาระเงินเพ้ออป่ายร้ายแรง ผิดปกติ ซึ่งภาวะเงินเพ้ออได้เป็นปัญหาสำคัญ

การว่างงานได้ขยายไปทั่ว ประชาชนนับล้าน ๆ คนโดยเฉพาะในภาคใต้ได้ลังทิ้งบ้านเรือนเข้าไปอยู่ในเมืองใหญ่ ๆ เครื่องมือในการผลิตใช้ไม่ได้ ทางรถไฟถูกทำลายใช้ได้น้อยมาก และเพื่อกิจการของทหารเป็นส่วนใหญ่ เครื่องมือไม่ได้ถูกซ้อมแซมหรือแทนที่มาเป็นเวลานาน ในจีนเก่าทางรถไฟมีความยาวรวม 22,000 กิโลเมตร แต่จากการทำลายโดยสงครามทำให้ เปิดใช้ได้เพียง 11,000 กิโลเมตรเท่านั้น ทางถนนที่ใช้ได้ทั้งหมดก็เพียง 80,000 กิโลเมตร ประเทศไทย ไม่สามารถผลิตทั้งหัวรถจักรและรถถัง และจำต้องอาศัยการนำเข้าอะไหล่ระหว่างการซ้อมแซม ส่วนเส้นทางน้ำภายในประเทศไทยเปิดใช้ได้เพียง 73,000 กิโลเมตรเท่านั้น ปริมาณการบรรทุกโดยรถบรรทุก รถไฟ เรือกลไฟ เรือใหญ่ และพาหนะที่ทันสมัยอื่น ๆ รวมแล้วไม่มาก กว่า 67.13 ล้านตันในปี 1949 [Hu Gengkang and Others, 1984, pp. 2–3.] นอกจากนี้ กองเรือ

พาณิชย์ส่วนใหญ่ได้ล็อกอินไปอยู่ในได้หัวน อ่องกง และสิงคโปร์ รวมทั้งทุนขนาดใหญ่และซ่าง เทคนิคจำนวนมากได้หลบหนีไป

ในด้านการเกษตร ปรากฏว่าในหมู่บ้าน เชื่อและคลองระหว่างสหกรณ์ได้รับความเสียหายอย่างมากเนื่องจากภัยแล้ง และการไร้ความสามารถของสถาบันดังเดิม สิ่งเหล่านี้ บวกกับความล่วงร้ายจากสภาพดินพื้นากราช ก่อให้เกิดความเสียหายตามธรรมชาติในจีนในครึ่งหลังของปี 1949 คือ ภาระน้ำท่วมและฝนแล้งทำความเสียหายแก่พื้นที่ 120 ล้านไร่ และ ประชากร 40 ล้านคน Chen Yun อดีตคนงานเชียงไฮ้ ผู้ซึ่งรับผิดชอบงานด้านเศรษฐกิจของรัฐบาลประชาชนกล่าวว่า สภาพการณ์ล่วงร้ายเกือบทั้งหมดที่เกิดขึ้นในปี 1931 เมื่อพื้นที่เพาะปลูก 157 ล้านไร่และประชากร 52 ล้านคนได้รับความเดือดร้อน สำรองการเกษตรลดต่ำลงมาก การผลิตธัญพืชที่สำคัญปี 1949 ได้ลดลงจากช่วงสูงสุดก่อนการปลดปล่อยอย่างมากดังตาราง 1 ถึงปี 1949 ปศุสัตว์ได้ลดลง 16% และเครื่องมือใช้ท่านาลดลง 30% ผลผลิตต่อพื้นที่ลดต่ำลงคือ ธัญพืช เหลือได้ 1.065 ตัน และผ้า 0.165 ตัน [Hu Gengkang and Others, 1984, p. 2.]

ตาราง 1 ผลผลิตการเกษตรสำคัญ 1949

	ผลผลิต (1,000 ตัน)	เทียบกับช่วงสูงสุดก่อนการปลดปล่อย
ธัญพืช	113,200	-25%
ผ้า	445	-48%
ยาสูบบ่ม	43	-76%
ถั่วถั่ง	1,268	-60%

สำหรับในด้านอุตสาหกรรมนั้น อุตสาหกรรมสมัยใหม่นับได้ประมาณ 10% ของผลผลิต อุตสาหกรรมและการเกษตรทั้งหมด การผลิตด้านอุตสาหกรรมปี 1949 เป็นเพียง  $\frac{1}{2}$  ของจำนวน ก่อนสงครามต่อต้านญี่ปุ่น (1937-1945) การผลิตได้ลดลง 30% ในอุตสาหกรรมเบาและ 70% ในอุตสาหกรรมหนัก เมื่อเทียบกับตัวเลขสูงสุดในช่วงก่อนการปลดปล่อย ในปี 1949 นี้ ตาม ประมาณการโดยเจ้าหน้าที่คอมมิวนิสต์ การผลิตได้ลดลง 50% สำหรับถ่านหิน 80% สำหรับ เหล็กและเหล็กกล้า 25% สำหรับสินค้าผ้า 28% สำหรับกระถางไฟฟ้า และ 32% สำหรับผ้า ผ้า และบุหรี่ [Jean Chesneaux, 1979, p. 17. และ Hu Gengkang and Others, 1984, p. 2.] ผลผลิต อุตสาหกรรมสำคัญในปีนั้นบ่งบอกว่าอย่างยิ่งสำหรับประเทศใหญ่เช่นจีน นับเป็นร้อยละที่น้อยมาก ในผลผลิตทั้งหมดของโลกดังตารางที่ 2 โรงงานจำนวนมากก็หยุดกิจการเพราฯขาดวัตถุดิบ เครื่องมืออยู่ในสภาพแย่โดยเฉพาะนับแต่การจากไปของญี่ปุ่นและจะไม่ออกซันก์มีไม่พอ โรงงาน

## ตารางที่ 2 รายการสำคัญบางรายการของผลผลิตอุตสาหกรรมปี 1949

ผลผลิต	จำนวนร้อยละในผลผลิตทั้งหมดของโลก
เหล็กกล้า (1,000 ตัน)	158 น้อยกว่า 0.1%
กระแสงไฟฟ้า (1 ล้านกิโลวัตต์/ ชม.)	4,300 0.5%
ถ่านหิน (1,000 ตัน)	32,000 1.9%

สร้างเครื่องจักรเล็ก ๆ ส่วนใหญ่มีคนงานน้อยกว่า 15 คน ที่สามารถทำได้มากกว่าการซ้อมแซม เพียงเล็กน้อย ประเทศผลิตเครื่องกลึงตัดโลหะได้เพียง 1,600 เครื่องต่อปี ดีกรีที่ต่ำของการพัฒนาเป็นอุตสาหกรรม เห็นได้ชัดจากความจริงที่ว่าคนงานอุตสาหกรรมซึ่งมีจำนวนราว 3 ล้านคนนั้นเป็นเพียง 0.6% ของประชากรทั้งหมด

ประชาชนสูงอายุปัจจุบันมีความทรงจำที่แม่นยำเกี่ยวกับภาวะเงินเฟ้อ ภายใต้พระบรมราชโภตตั้ง ในช่วง 11 ปีจากมิถุนายน 1937—สิงหาคม 1948 รายรับของรัฐบาลเป็นเพียง 40.54% ของรายจ่ายในช่วงปีงบประมาณที่ดีที่สุด และเป็น 12.19% ในปีที่เลวร้ายที่สุด ผลก็คือการออกเงินกระดาษจำนวนมาก ระหว่างช่วงดังกล่าว จำนวนหน่วยน้ำเงินเพิ่มขึ้น 3.75 ล้านเท่า และราคาได้สูงขึ้น 6 ล้านเท่า ในเดือนสิงหาคม 1948 รัฐบาลก็มีตั้งได้ออก “เงินหยวนทอง” ซึ่งได้กลายเป็นสิ่งไร้ค่าภายในเวลาไม่ถึงปี จากมิถุนายน 1937 ซึ่งเป็นยุคของการทำงานต่อต้านญี่ปุ่น จนถึงพฤษภาคม 1949 ซึ่งเป็นช่วงของความพินาศของกัมินตั้ง จำนวนเงินที่หมุนเวียนได้เพิ่มขึ้น 176.8 ล้านเท่า และราคาก็สูงขึ้น 250 พันล้านเท่า [Hu Gengkang and Others, 1984, pp. 3–4.] ภาวะเงินเฟ้อทำให้ตลาดเสียหายและก่อให้เกิดการเก็บกำไรอย่างกว้างขวาง คนทำงานเดือดร้อนในขณะที่ธุรกิจเพียงไม่กี่รายที่ยังคงดำเนินอยู่ต่อไปได้

จากการเงินเพื่อที่ไม่สามารถควบคุมได้ อุทกภัยที่เกิดผลร้ายต่อพื้นที่ที่สามารถเพาะปลูกได้ถึง 30–40% และผลผลิตด้านอุตสาหกรรมและการผลิตอาหารโดยส่วนรวมที่ลดลงไป 56% และ 70–75% ของช่วงสูงสุดก่อนสองครั้งตามลำดับ ดังนั้นภายใต้คณะกรรมการรัฐมนตรีใหม่คือ The State Administrative Council (ถูกแทนที่โดย State Council ในปี 1954) ซึ่งส่วนใหญ่ทำงานโดยผ่านคณะกรรมการทำงานของตน หนึ่งในบรรดาคณะกรรมการเหล่านี้ได้แก่ คณะกรรมการกิจการเศรษฐกิจและการเงิน (Committee for Economic and Financial Affairs) ทำหน้าที่บัญชางานด้านเศรษฐกิจและการควบคุมกระทรวงเศรษฐกิจของรัฐบาล [Hughes and Luard, 1975, pp. 23–24.] คำสั่งอันดับแรกของรัฐบาลคือ การฟื้นฟูการผลิตการเกษตรและอุตสาหกรรมให้สูงเท่าระดับก่อนสองครั้ง และการกู้หนี้ทางเศรษฐกิจของชาติให้เข้าสู่ภาวะปกติโดยเร็ว

ที่สุดเท่าที่จะเร็วได้

## 2. การกู้ฟื้นฟูงานเศรษฐกิจ (Economic Rehabilitation)

รัฐบาลได้กำหนดเป้าหมายของการฟื้นฟูเศรษฐกิจ และต้องดำเนินการใน 3 ปี สำหรับเป้าหมายในระยะสั้น เรายกสรุปเป้าหมายทางเศรษฐกิจของรัฐบาลใหม่ได้เป็น 2 ช่วง คือ

**2.1 เป้าหมายระยะสั้นทางเศรษฐกิจ :** งานสำคัญในช่วงนี้คือการแก้ปัญหาเฉพาะหน้า ได้แก่ การยกระดับการผลิตทั้งทางด้านการเกษตรและอุตสาหกรรมให้เท่ากับระดับก่อนสงครามโลกใน 3 ปี รวมทั้งการแก้ปัญหาภาวะเงินเฟ้อด้วย การแก้ไขอาชีวกรุปได้ดังนี้

(1) ด้านการเกษตรและอุตสาหกรรม : พื้นฟูและปรับปรุงการผลิตด้านการเกษตร รวมทั้งการรักษาเสถียรภาพของระดับราคสินค้าเกษตร ในด้านอุตสาหกรรม บูรณะซ่อมแซม โรงงานต่าง ๆ รวมทั้งทางรถไฟ ทั้งนี้เพื่อที่จะเพิ่มการผลิตและเพื่อฟื้นฟูประสิทธิภาพในการผลิตให้เพิ่มขึ้น และกระจายสินค้าที่ผลิตได้

(2) ปัญหาเงินเฟ้อ : เพื่อที่จะขัดปัญหาเงินเฟ้ออันจะนำไปสู่ความมีเสถียรภาพของระบบเศรษฐกิจ สิ่งที่จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องกระทำก็คือ

ก) ต้องเพิ่มอุปทานของสินค้าอุปโภคบริโภค โดยเฉพาะอย่างยิ่งต้องเพิ่มการผลิตอาหาร สิ่งทอ และสิ่งจำเป็นเพื่อการบริโภค รวมทั้งต้องมีการกระจายสินค้าเหล่านี้ทั่วประเทศอย่างยุติธรรม

ข) ต้องลดอุปสงค์ในเงินตราและราคสินค้าที่วิ่งหัวให้ลดลงด้วย เพื่อฟื้นฟูเสถียรภาพทางเศรษฐกิจ สิ่งเหล่านี้แก้ไขโดยการปฏิรูปและจัดระบบการคลัง ให้มีลักษณะง่าย สะดวก รวมทั้งให้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกันและสอดคล้องกับนโยบายการพัฒนาเศรษฐกิจ

**2.2 เป้าหมายระยะยาวทางเศรษฐกิจ :** คือการระดมทรัพยากรของจีนและนำไปจัดสร้างเพื่อการพัฒนาอุตสาหกรรม ซึ่งได้นำไปสู่

(1) ความจำเป็นอันดับแรก คือการที่รัฐบาลต้องเข้าควบคุมเศรษฐกิจทุกส่วนให้กั่งขวางของออกไป วิสาหกิจเอกชนยังคงได้รับอนุญาตให้ดำเนินกิจการต่อไปได้แต่ในนาม อันที่จริงแล้ววิสาหกิจเหล่านี้ได้ถูกนำเข้ามาอยู่ภายใต้การควบคุมของรัฐบาลมากยิ่งขึ้น รัฐสามารถควบคุมการผลิตและการค้าได้ โดยการควบคุมสินเชื้อและวัตถุอุจิบและโดยการผูกขาดสินค้าสำคัญ ๆ สำหรับในการนักกิจการของต่างชาติที่เข่นกัน เนื่องจากเศรษฐกิจของจีนอยู่ภายใต้การควบคุมของต่างชาติอย่างมาก อาทิเช่น อุตสาหกรรมซึ่งรวมถึงโรงงานสิ่งทอ โรงงานทำ

แบ่ง และโรงงานกรรมด้าช อันที่จริงจนกระทั่งปี 1947 ปรากฏว่า 50% ของระบบการรถไฟ 80% ของการผลิตถ่านหิน และ 60% ของกระแสไฟฟ้า แก๊ส และประปา อยู่ภายใต้การควบคุมของต่างชาติ [M.C. Shanta Murthy, 1981, p. 7.] รัฐบาลจึงได้รับเอกสารจากการเหล่านี้ไปดำเนินการต่อและได้เริ่มโครงการพัฒนาให้เป็นอุตสาหกรรมในประเทศ (ดูรายละเอียดบทที่ 4)

(2) ความจำเป็นประการที่ 2 คือการที่รัฐบาลเข้าควบคุมผลผลิตส่วนเกินทางการเกษตร โดยอาศัยการปฏิรูปที่ดิน (land reform) ทั่วประเทศซึ่งเริ่มกลางปี 1950 และสิ้นสุดในปลายปี 1952 หรือต้นปี 1953 ในการทำให้ความสำคัญของการปฏิรูปที่ดินเพื่อส่งเสริมความก้าวหน้าทางเศรษฐกิจให้เป็นจริงนั้น รัฐบาลคอมมิวนิสต์ได้ออกกฎหมายปฏิรูปที่ดิน (The Agrarian Reform Law) ในวันที่ 30 มิถุนายน 1950 ซึ่งทำให้ระบบเจ้าของที่ดินแบบศักดินาที่ชุดเริ่ดได้ถูกยกเลิกไป และได้ก่อให้เกิดการแปลงรูปสังคม [M.C Shanta Murthy, 1981, p. 6.] การปฏิรูปนี้ได้ทำการจัดที่ดินถือครองของขุนนางเจ้าของที่ดินและเจ้าของที่ดินรายใหญ่ รวมทั้งเครื่องมือการทำงาน 40 ล้านหัวway และสัตว์ใช้งาน 30 ล้านตัว นำไปจัดสรรใหม่ให้แก่พวากชนนาที่ไม่มีที่ดิน ผลปรากฏว่าที่ดินจำนวน 700 ล้านไร่ ได้ถูกจัดสรรให้แก่ชาวนา 300 ล้านคน โดยเฉลี่ยในภาคตะวันออกและภาคใต้ของจีน ซึ่งมีประชากรหนาแน่นที่สุด แต่ละคนได้รับที่ 1 โหม่ง ในจีนภาคกลางได้รับคนละ 2–3 โหม่ง ในจีนภาคเหนือได้รับคนละ 3 โหม่ง ในแม่น้ำเรียงได้รับคนละ 15 โหม่ง โดยส่วนรวมแล้วการปฏิรูปที่ดินนั้นช่วยเหลือผู้รับจ้างได้เปรียบในขณะที่เจ้าของที่ดินและชาวนาที่ร่ำรวยเสียประโยชน์ไป ส่วนชาวนาชั้นกลางถูกกระแทบห้อยที่สุด เมื่อสิ้นสุดการปฏิรูปที่ดินก็เข้าสู่ชั้นตอนของการรวมนาทางการเกษตร หรือการจัดตั้งระบบสหกรณ์ และผลสุดท้ายในการก่อตั้งระบบคอมมูนในปี 1958 เมื่อถึงสิ้นปี 1952 ครอบครัวจำนวน 50,000 ครัวเรือน ผังกรากอยู่ในนารมในจีน [M.C. Shanta Murthy, 1981, p. 7.] (สำหรับรายละเอียดดู บทที่ 5)

### 3. โครงการฟื้นฟูเศรษฐกิจของประเทศ

เพื่อแก้ปัญหาภาวะเงินเฟ้อและฟื้นฟูบวนการชีวิตทางเศรษฐกิจของประเทศ มาตรการที่นำมาใช้ประกอบไปด้วย

3.1 การนำเอาระบบเงินตราที่เป็นระบบเดียวกันมาใช้ (Uniform currency) : งานชิ้นแรกในด้านเศรษฐกิจคือ การบรรลุการมีเงินตราที่มีเสถียรภาพ ก่อนที่รัฐบาลจีนคอมมิวนิสต์ก้าวขึ้นมาเมื่อวันนี้ จีนไม่เคยได้รับประโยชน์จากการระบบการเงินที่เป็นแบบเดียวกัน ในสมัยรัฐบาลชาตินิยมได้มีการออกเงินตราใช้ 3 ชนิด สุดท้ายซึ่งได้นำมาใช้ในเดือนสิงหาคม 1948 ก็ได้กลับเป็นสิ่งที่เกือบไม่มีค่าภายใน 6 สัปดาห์ นอกจากเงินตราของรัฐบาลชาตินิยมแล้ว ก็ยังมีเงินตรา

ต่างประเทศ โดยเฉพาะเงินดอลลาร์อเมริกันและเม็กซิคัน เงินตราที่ออกโดยธนาคารจีนแต่ละแห่ง รวมทั้งได้มีเงินตราของพวากคอมมิวนิสต์หลายชนิดที่ออกในเขตต่าง ๆ ในช่วงเวลาต่าง ๆ กัน ดังนั้นเพื่อรักษาเสถียรภาพของเงินตรา ในเดือนพฤษภาคม 1949 เงินตราชนิดเดียวคือ “เงินตราประชาชน” (The people's currency หรือ Jen-min p'iao) จึงได้ถูกนำมาใช้ในทุกเขตที่อยู่ภายใต้การควบคุมของพวากคอมมิวนิสต์ หลังจากนั้นไม่นานการใช้เงินตราต่างประเทศที่หมุนเวียนอยู่ในฐานะสื่อกลางในการแลกเปลี่ยนตามปกติได้ถูกยกเลิก และการซื้อขายเงินตราต่างประเทศ เป็นการผูกขาดของรัฐ [Immanuel C.Y. Hsu, 1970, p. 747. และ Hughes and Luard, 1975, p. 24.] อย่างไรก็ตาม แม้รัฐบาลได้ออกเงินตราประชาชนมาใช้แทนบัตรของพวากจีนชาตินิยมโดยการให้แลกเปลี่ยนในอัตราสูงก็ตาม แต่รัฐบาลก็ยังต้องออกบัตรเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ เพื่อชดเชยกับการขาดดุลซึ่งสูงเกิน 75% ได้ทำให้ภาวะเงินเพื่อดำเนินต่อไปแม้กระทั่งในเงินตราใหม่ของพวากคอมมิวนิสต์ ระหว่างเดือนมิถุนายน–ธันวาคม 1949 ดัชนีราคាសินค้าสำคัญ ๆ ในเมืองใหญ่ได้เพิ่มขึ้นราว ๆ 30 เท่า [Hughes and Luard, 1975, p. 24.] โดยเฉพาะราคាសินค้าในเชียงไห่ได้เพิ่มขึ้น 70 ครั้งในช่วงเวลา 9 เดือน (เฟร์แบงค์ และคณะ, 2521. หน้า 1099) ราคายอดทั่วไปได้เพิ่มขึ้นตามปกติ และโดยสรุปในช่วง 4 ระยะเวลาของปี 1949 คือ ในเดือนมกราคม เมษายน กรกฎาคม และพฤษจิกายน ได้มีการเพิ่มขึ้นอย่างเป็นทางการ ซึ่งเป็นผลให้การเพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ยคือ 700% สำหรับปี 1949 [Jean Chesneaux, 1979, p. 17.]

**3.2 การควบคุมเงินตราและสินเชื่อ :** รัฐบาลได้ควบคุมเงินตราและสินเชื่อผ่านธนาคารมาตรากร 2 ประการของการสร้างเสถียรภาพทางการเงิน ถูกดำเนินการโดย People's Bank of China ซึ่งได้ตั้งขึ้นเมื่อสิ้นปี 1948 นับเป็นสถาบันเดียวที่ทำการผลิตเงินตราและทำหน้าที่ควบคุมสถาบันสินเชื่อเอกชนซึ่งยังคงอยู่ Chen Yun รัฐมนตรีคลังได้พยายามต่อสู้กับภาวะเงินเพ้อโดยใช้นโยบาย 3 สมดุล (Policy of three Balances) คืองบประมาณของชาติ การค้า และการหมุนเวียนของเงินตรา ในเดือนกุมภาพันธ์–มีนาคม 1950 พันธบัตรชัยชนะ (Victory Bond) อัตราดอกเบี้ย 5% จำนวนมากได้ถูกขายให้แก่ผู้มั่งคั่ง การซื้อพันธบัตรเป็นการบังคับอย่างแท้จริง นอกจากนี้ เงินตราต่างประเทศและโลหะมีค่าจำต้องส่งคืนให้แก่เจ้าหน้าที่ และทุนรวมทั้งสินค้าของบุคคลซึ่งหนีไปต่างประเทศได้ถูกยึดด้วย [Jean Chesneaux, 1979, pp. 47–48.] นอกจากนี้ความพยายามที่ได้ตั้งใจอย่างแน่นหนักได้ถูกนำมาใช้เพื่อลดปริมาณเงินที่หมุนเวียน การถือเงินขององค์กรของรัฐ วิสาหกิจที่รัฐดำเนินการ และสหกรณ์ได้ถูกรวมอยู่ใน People's Bank นับแต่เดือนมีนาคม 1950 เป็นต้นไป การประยัดดอย่างรุนแรงได้ถูกบังคับในการใช้เงินโดยทุกอย่างที่ของรัฐ มาตรฐานการจ่ายอย่างอดออม สำหรับบุคลากรด้านการศึกษาผลเรียนและกองทัพของรัฐ ได้ถูกนำมาใช้ผ่านระบบ “Public supplies” System ซึ่งอยู่ภายใต้การที่รัฐได้จัดหาสิ่งจำเป็นในชีวิตประจำวัน

และจำนวนที่จำกัดของเงินที่ใช้จ่ายให้ และสุดท้ายการลงโทษอย่างรุนแรงได้ถูกนำมาใช้ต่อต้านการเก็บเงินไว้เฉย ๆ [Hughes and Luard, 1975, p. 26.]

**3.3 การนำเอางบประมาณของชาติ (A National Budget) มาใช้ :** เป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์จีน ที่รัฐบาลได้แสดงงบประมาณของรัฐที่เป็นระบบในเดือนมีนาคม 1950 ซึ่งครอบคลุมเศรษฐกิจทั้งหมด [M.C. Shanta Murthy, 1981, p.6] งบประมาณทั้งหมด – ส่วนกลาง ส่วนมณฑล และส่วนท้องถิ่น – ได้ถูกรวมเข้าในแผนงบประมาณของชาติ และอยู่ภายใต้การบริหารงบประมาณของชาติ (National budget administration) ระบบการบริหารภาครัฐทั้งหมดทำให้ง่ายขึ้น การจัดเก็บรายรับได้เพิ่มขึ้น ในขณะที่การควบคุมการใช้จ่ายของรัฐบาลเข้มงวดขึ้น และในแนวทางนี้การขาดดุลของรัฐบาลจึงลดลงอย่างเห็นได้ชัด [Alexander Eckstein, 1978, pp. 196 – 197.]

การปฏิรูประบบภาษีได้ถูกประกาศในเดือนมกราคม 1950 การปฏิรูปนี้ได้ทำให้ความหลากหลายของภาษีต่าง ๆ ที่ต่างกันไปในแต่ละภูมิภาค ซึ่งเกิดขึ้นก่อนหน้านี้เป็นระบบเดียวกันและสมเหตุสมผล ภาษีหลักสำคัญคือ ภาษีการเกษตรและภาษีที่เก็บจากวิสาหกิจ อุตสาหกรรมและการค้า นอกจากนี้มีภาษีการค้าใหม่ที่เก็บจากการซื้อขายสินค้าทั้งหมด และภาษีรายได้ที่เก็บจากค่าจ้างและเงินเดือน ยังมีภาษีอื่น ๆ อีกที่คล้ายกับที่มีการจัดเก็บในอังกฤษ และประเทศยุโรปอื่น ๆ เช่น ภาษีสรรพสามิตและภาษีศุลกากร ภาษีการบันเทิง (entertainment tax) ภาษีทรัพย์สินที่เก็บจากทรัพย์สินในเมือง ภาษีมรณะ (death duties) และภาษีจากรายได้ที่เป็นดอกเบี้ย แต่ภาษีเหล่านี้แม้ว่าจะนับได้ว่าเป็นสัดส่วนที่น้อยมากของรายรับทั้งหมด ตั้งนั้นในการปฏิรูปทางด้านการคลังก็คือ

(1) ก้าวแรก คือการทำให้งบประมาณสมดุล โดยการเพิ่มรายได้และใช้ระบบภาษีแบบใหม่ที่เกี่ยวกับภาษีการเกษตร อุตสาหกรรม การพาณิชย์ การขายและภาษีรายได้ โดยเริ่มจาก

ก) ใบอนุญาต โดยการเก็บภาษีการเกษตรเป็นสิ่งของ

ข) ใบเมือง โดยวิธีการเช่น เก็บภาษีการค้าจากร้านค้าที่สำคัญ ๆ และเก็บภาษีธุรกิจ ซึ่งกำหนด “การประเมินแบบประชาธิปไตย” โดยสมาคมการค้าต่าง ๆ ผลก็คือเจ้าหน้าที่จึงสามารถประกาศด้วยความภูมิใจว่างบประมาณปี 1950 สมดุล ซึ่งเกิดขึ้นจากการเพิ่มขึ้นอย่างมากในรายรับส่วนใหญ่ในรูปของผลกำไรของรัฐวิสาหกิจ และโดยเฉพาะขององค์การค้าของรัฐ อย่างไรก็ตาม ปรากฏว่าอย่างน้อยที่สุดเป็นความสำเร็จของวิชาการทำบัญชี

ได้บรรลุความสำเร็จโดยการรวบรวมรายได้เงินกู้ ซึ่ง Po I – po รัฐมนตรีคสังได้อ้างแต่แรกเริ่มว่าเป็นความจำเป็นเพื่อชดใช้ “การขาดดุล”

(2) ก้าวที่สอง คือการจัดการและปรับปรุงการบริหารการคลังใหม่ทั้งหมด โดยรัฐบาลกลางค่อย ๆ ทำให้กระบวนการเก็บภาษีมีประสิทธิภาพมากขึ้น มีการควบคุมโดยตรงไปจนถึงหมู่บ้านเป็นครั้งแรก

ในเดือนมีนาคม 1950 รัฐบาลได้นำการจัดการจากส่วนกลาง (Centralized management) และการควบคุมการคลังของรัฐมาใช้ สิ่งนี้ได้เกิดขึ้นผ่าน “Decision on the Centralization of Financial and Economic Work” ของ State Administrative Council วันที่ 3 มีนาคม 1950 วัตถุประสงค์หลักของการตัดสินใจนี้ก็เพื่อทำการควบคุมจากส่วนกลางเหนือรายรับและรายจ่ายของชาติ เพื่อวางแผนบนฐานที่กว้างขวางของการใช้สอยและทรัพยากร และเพื่อนำเอาการควบคุมเงินตราที่เป็นระบบเดียวกันมาใช้ ปัจจัยเดียวที่สำคัญที่สุดในการบรรลุการควบคุมส่วนกลางที่ต้องการคือ การ Unification of tax collection ซึ่งนำไปสู่การมีส่วนโดยตรงของรัฐบาลกลางในขอบเขตซึ่งอำนาจเหล่านี้ในอดีตได้ถูกมอบหมายให้แก่รัฐบาลมณฑลภาษีซึ่งต้องถูกจ่ายเข้าสู่ People's Bank ซึ่งทำหน้าที่ในฐานะเป็นสาขาห้องถินของธนาคารแห่งประเทศไทย และในฐานะเป็นอุปกรณ์สำหรับการจัดเก็บภาษีตลอดทั่วประเทศ กระทรวงการคลังร่วมกับกระทรวงและองค์การอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ทำหน้าที่กำหนดนโยบายและให้คำแนะนำ ตรวจสอบโดยทั่วไปเกี่ยวกับระบบการจัดเก็บภาษี ระเบียบการควบคุมรายรับและรายจ่าย และโครงสร้างค่าจ้างและขนาดของคนทำงานร่วมกันของแต่ต่าง ๆ ของรัฐบาลและรัฐวิสาหกิจ กระทรวงการคลังยังต้องรับผิดชอบในการรวบรวมประมาณของรัฐ มีอำนาจจัดการรายรับทั้งหมดของชาติ มีหน้าที่อนุมัติทุกรายการการใช้จ่ายเงินภายใต้งบประมาณของรัฐ [Hughes and Luard, 1975, pp. 28 – 29.]

3.4 การควบคุมราคา : ความต้องการที่สำคัญที่สุดประการหนึ่งคือการประกันการเคลื่อนย้ายสินค้าที่มีสมรรถนะขึ้น เพื่อนำอาหารเข้าไปยังเมืองต่าง ๆ และเพื่อเพิ่มการแลกเปลี่ยนระหว่างภูมิภาคต่าง ๆ ของจีน ซึ่งจะเป็นการกำจัดการขาดแคลนและการจัดหาทางออกสำหรับอำนาจซื้อ สาเหตุสำคัญประการหนึ่งของภาวะเงินเฟ้อในเขตต่าง ๆ ที่ถูกควบคุมโดยรัฐบาลชาตินิยมในช่วงสงครามกลางเมืองได้แก่การคุมนาคมที่ไม่พอเพียง เป็นเหตุให้เกิดการขาดแคลนในห้องถินซึ่งได้ส่งผลให้ราคาน้ำมันสูงขึ้นอย่างมาก เพื่อที่จะพิชิตทางของการคุมนาคม กองทัพปลดปล่อยของประชาชนได้รับมอบหมายให้ทำการซ้อมแซม และการกลับไปสู่การใช้เส้นทางรถไฟสายสำคัญ ๆ (ซึ่งมีบทบาทสำคัญในเศรษฐกิจของจีนสมัยใหม่) ได้มีการใช้ความพยายาม

## อย่างมากในการฟื้นฟูการผลิตการเกษตร และสินค้าอุปโภคบริโภค

ในช่วงปี 1949 ในเขตใหม่ ๆ ที่ถูกยึดครองโดยกองทัพบก ได้มีการจัดตั้งข่ายงานของบริษัทการค้าที่ผูกขาดขึ้น บริษัทเหล่านี้มีบทบาทสำคัญต่อรัฐบาลใหม่สำหรับการต่อต้านภาวะเงินเพื่อ บริษัทได้อือต่อการควบคุมราคายโดยการเตรียมพร้อมในด้านสำรวจข้าว ฝ้าย และสินค้าสำคัญอื่น ๆ ให้แก่รัฐบาล ซึ่งสามารถวางแผนจ้างหน่ายในตลาดในช่วงวิกฤต บริษัทได้เกณฑ์อาหารและวัสดุดิบให้แก่เมืองต่าง ๆ และบริษัทได้ขายโดยตรงให้แก่พวกราชนาจากเมืองต่าง ๆ

หลังเดือนตุลาคม 1949 รัฐบาลได้จัดตั้งบริษัทการค้าของรัฐขึ้น ๖ บริษัทเพื่อควบคุมราคาน้ำมันบริโภคที่สำคัญ การบันส่วนสินค้าบริโภคที่จำเป็น และการควบคุมราคากล้อง นำมาใช้อย่างช้า ๆ โดยอาศัยพลังตลาดของบริษัทการค้าของรัฐดังกล่าว ซึ่งได้ค่อย ๆ เข้าควบคุมผลผลิตส่วนที่เพิ่มขึ้นทั้งหมดที่กำลังเข้าสู่ช่องทางของตลาด บริษัทการค้าของรัฐได้ใช้อุปทานที่อยู่ภายใต้การควบคุมของตน บรรเทาภาวะการขาดแคลนและด้วยเหตุนี้จึงเป็นการลดความกดดันด้านระดับราคาสินค้า [Alexander Eckstein, 1978, p. 197.]

ภายหลังการจัดตั้งบริษัทการค้าดังกล่าว ปริมาณการแลกเปลี่ยนภายในได้เพิ่มขึ้น อาทิเช่น แม่น้ำเรียมได้ส่งไม้ท่อนและข้าวไปยังจังหวัดเหนือเพื่อแลกับชีเมนต์ ยาสูบ เส้นด้าย และฝ้าย และวูญี่ได้ส่งชา น้ำมันดิบ ฯลฯ (น้ำมันมะเยา) ยาสูบ และน้ำมันกัลลิสิง ไปยังเชียงไฮ และเทียนสิน เพื่อแลกับถ่านหิน เส้นด้าย และน้ำมันเบนซิน เป็นต้น บริษัทการค้าได้ทำการซื้อผลผลิตของโรงงานในรูปการขายส่ง และได้ขยายต่อสินค้าดังกล่าวให้แก่บริษัทอื่น ๆ ในเขตอื่น ๆ การผูกขาดอย่างแท้จริงของรัฐบาลในการค้าขายส่งได้ป้องกันการขูดรีดประโยชน์จากการขาดแคลนโดยพากเพียรและผู้เก็บกำไร องค์การค้าของรัฐจะไม่จ่ายในราคามากเกินไปให้แก่ผู้ผลิตผู้ซึ่งตอกย้ำภายใต้ความเมตตาของผู้ซื้อของรัฐอย่างสิ้นเชิง สุดท้ายโดยการจัดการของเอย์นต์ขายปลีกของรัฐที่ทำการขายในราคาน้ำ ทำให้ราคางวดขายปลีกได้ถูกทำให้ต่ำลง เช่นกัน [Hughes and Luard, 1975, p. 25.]

บริษัทการค้าของรัฐมีหน้าที่สำคัญอื่น ๆ อีก ในปี 1949 และต้นปี 1950 ทรัพยากรดูดสหกรรม และสิ่งอำนวยความสะดวกในการจัดจำหน่ายส่วนใหญ่ยังคงอยู่ในมือของธุรกิจเอกชน สิ่งเหล่านี้ไม่สามารถถูกรับไปดำเนินการต่อทันที ฝ่ายเจ้าหน้าที่ยังเป็นกังวลต่อการควบคุมผลผลิตของเอกชน การจัดตั้งบริษัทการค้าของรัฐซึ่งคำสั่งซื้อและสัญญาอาจเป็นสิ่งสำคัญต่อการอยู่รอดของบริษัทเอกชน เป็นวิธีการที่เป็นประโยชน์ของการประกันมาตรการควบคุมของรัฐบาลเหนือวิสาหกิจของเอกชน

**3.5 การรักษาเสถียรภาพของค่าจ้าง :** การรักษาเสถียรภาพของค่าจ้างแรงงานทำได้ง่ายกว่าการควบคุมราคา รัฐบาลได้นำเอาระบบ a “wage-point” system สำหรับจ่ายให้แก่พวกรคนงานมาใช้ ระบบเป็นดัชนีการเปลี่ยนแปลงที่อยู่บนฐานของราคานิค้าพื้นฐาน 5 ชนิดของการใช้จ่ายเพื่อการบริโภค คือ ข้าว น้ำมัน ถ่านหิน แป้ง และผ้าฝ้าย ในขณะที่ราคานิค้าพื้นฐานเหล่านี้เปลี่ยนแปลงขึ้นลงในแต่ละสัปดาห์ “wage-point” ก็เพิ่มขึ้นหรือลดลงเช่นกัน ดังนั้น ค่าจ้างโดยเฉลี่ยของคนงานก็แปรไปในรูปของมูลค่าเป็นตัวเงิน แต่ไม่ใช่ในรูปของอำนาจซื้อที่แท้จริง กล่าวโดยสรุปคือ การกำหนดค่าจ้างเป็นหน่วยสินค้าโดยจัดโดยขึ้นกับปริมาณสินค้าพื้นฐานดังกล่าวแทนที่จะขึ้นกับราคางานเป็นตัวเงิน จะนั้นมีอัตราสูงขึ้น หน่วยที่ใช้สินค้าเป็นหลักก็จะเพิ่มขึ้นตามไปด้วยเมื่อคิดเป็นตัวเงิน ทั้งนี้เพื่อป้องกันไม่ให้ระบบกระเทือนจากภาวะเงินเฟ้อ เพราะจะนั้นก็ทำให้สามารถเกิดดุลระหว่างปริมาณสินค้าและรายได้เป็นตัวเงิน ด้วยเหตุนี้ความกดดันจากพวกรคนงานที่จะเรียกร้องค่าจ้างเพิ่มขึ้นบนฐานของการเพิ่มขึ้นในค่าครองชีพได้ถูกระงับไป ระบบที่คล้ายกันนี้ได้ถูกนำไปใช้เพื่อป้องกันมูลค่าที่แท้จริงของเงินเดือน เงินฝากธนาคาร การจ่ายเงินบางอย่าง พันธบัตรของรัฐบาล และเงินออมที่เรียกว่า safeguard saving ด้วยเช่นกัน [Immanuel C.Y. Hsu, 1970, p. 748.]

ด้วยมาตรการต่าง ๆ เหล่านี้ รวมทั้งกองทัพปลดปล่อยได้พยายามบูรณะเส้นทางคมนาคม เพื่อที่จะเอื้ออำนวยในการแลกเปลี่ยนสินค้า ปรากฏว่าภาวะเงินเพื่อได้ถูกกำจัดไปในปี 1950 และงบประมาณของรัฐบาลก็สมดุล

**3.6 การเปลี่ยนแปลงที่แผ่ไปไกล :** ได้มีการนำเอาการเปลี่ยนแปลงที่ແປไปไกลในด้านการค้า การธนาคาร การบังกัน วิทยาศาสตร์ และการสืบสานทางวิทยาศาสตร์มาใช้ ระบบใบอนุญาตการนำเข้าและส่งออกได้ถูกกำหนดขึ้นในปี 1949 เพื่อควบคุมและกำหนดบังคับการค้าต่างประเทศ ธนาคารแห่งประเทศไทยได้ถูกตั้งขึ้นเพื่อกำหนดระเบียบการซื้อขายแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ และเพื่อตรวจสอบภาวะเงินเพื่อที่ร้ายแรงของรัฐบาลชาตินิยม ในปี 1950 และ 1951 ประมาณ 50% ของงบประมาณของชาติได้ถูกเสียสละเพื่อการบังกันประเทศ การสำรวจที่แผ่กว้างได้ถูกดำเนินการเพื่อค้นหาและเพิ่มพูนทรัพยากรธรรมชาติ ซึ่งได้นำไปสู่การค้นพบน้ำมัน ทองคำ ทองคำขาว ยูเรเนียม ทอรี่ยัม และแร่ธาตุอื่น ๆ ซึ่งในตอนแรก ๆ คิดว่าไม่มีในประเทศไทย

#### 4. ผลกระทบของสังคมทางการค้า

การที่จีนได้เข้าร่วมในสังคมทางการค้า (มิถุนายน 1950—กรกฎาคม 1953) ได้ก่อให้เกิดผลกระทบทั้งทางด้านการเมือง การทหาร และเศรษฐกิจ ในช่วงของการพื้นฟูประเทศ

ในด้านการเมือง คือ สมประชาชาติรุกันกล่าวประมาณว่าเป็นผู้รุกราน จีนถูกลงโทษให้อยู่โดดเดี่ยว และหมดโอกาสที่จะสร้างสัมพันธ์กับประเทศต่าง ๆ ที่เป็นพันธมิตรกับสหรัฐอเมริกา

### ในด้านเศรษฐกิจ

(1) จีนต้องใช้ห้ารัฐ 700,000 คน สู้รบในสงครามเกาหลี [Jean Chesneaux, 1979, p. 33.] ห้ารัฐเหล่านี้ล้วนเป็นกำลังแรงงานที่มีคุณภาพเหมาะสมที่จะทำงานในโรงงานต่าง ๆ การเกณฑ์บุคคลเหล่านี้ไปจึงกระทบการผลิตสินค้าตามปกติอย่างมาก รวมทั้งสงครามเกาหลีได้ข้าเติมปัญหาการขาดแคลนของจีโนย่างชัดแจ้ง เนื่องจากสินค้าบริโภคโดยเฉพาะอาหารและเสื้อผ้าจำต้องซื้อกลับไปยังแนวรบในเกาหลี ถึงกลางปี 1951 สงครามเกาหลีได้ก่อให้เกิดผลอย่างสำคัญต่อเศรษฐกิจของจีน ซึ่งเห็นได้จากการที่รัฐบาลจำต้องตัดค่าใช้จ่ายในการก่อสร้าง จัดเก็บภาษีเสริม (surtaxes) ใหม่และบังคับให้ใช้สินค้าทดแทน

กฎกระทรวงวันที่ 31 มีนาคม 1951 ของคณะรัฐมนตรีให้ตัดถอนเงินบำรุงที่ให้แก่รัฐบาลเทศบาลนคร ต้นปี 1952 คำสั่งได้ถูกส่งไปยังทุกมณฑลเรียกวันให้ปฏิบัติกรรมทางเศรษฐกิจที่เข้มงวดขึ้นที่สุด ในปีนั้นทั้ง ๆ ที่มีความยุ่งยากเหล่านี้ แต่ค่าครองชีพก็ถูกรักษาให้อยู่ค่อนข้างคงที่ ผลของการควบคุมอุปทานสินค้าพื้นฐานต่าง ๆ ของรัฐบาล อาทิ ข้าว ผ้าฝ้าย ถ่านหินถ่านหินปันที่ทำเป็นก้อน และน้ำมันถั่วลิสง ดันนีสินค้าจำเป็นประจำวันซึ่งได้กำหนดค่าจ้าง ได้แสดงให้เห็นการเปลี่ยนแปลงเล็กน้อย ถึงแม้ว่าราคасินค้าอุตสาหกรรมบางอย่างได้เพิ่มขึ้น

ในขณะเดียวกันสัดส่วนของอุตสาหกรรมที่เป็นของประชาชนส่วนรวมภายในเศรษฐกิจได้กำลังค่อย ๆ เพิ่มขึ้นเมื่อเทียบกับสาขาเอกชน ผลผลิตของวิสาหกิจอุตสาหกรรมที่รัฐเป็นเจ้าของ รวมทั้งสหกรณ์ และอุตสาหกรรมร่วมที่ดำเนินการโดยทุนของรัฐและเอกชนได้เพิ่มขึ้นจาก 36.7% ของผลผลิตอุตสาหกรรมทั้งหมดของชาติในปี 1949 เป็น 61% ในปี 1952 ปริมาณของการค้าขายน้ำมันที่จัดการโดยวิสาหกิจการค้าที่เป็นของรัฐในตลาดภายในประเทศ ได้เพิ่มขึ้นจาก 44.4% เป็นกว่า 50% รัฐได้เป็นเจ้าของทางรถไฟฟ้าหมด 80% ของอุตสาหกรรมหนัก 60% ของการเดินเรือ และ 50% ของอุตสาหกรรมเบา [Hughes and Luard, 1975, p. 33.]

(2) อาชญากรรมและการเมืองต่าง ๆ ที่ใช้ในสงครามส่วนหนึ่ง ซึ่งจากสภาพโซเวียตด้วยสินเชื่อเงินกู้เดือนมกราคม 1950 ซึ่งจีนได้รับจากโซเวียตค่อนข้างน้อย คือ 300 ล้านเหรียญสหรัฐ ซึ่งน้อยกว่าที่อสเตรียได้รับจากสหรัฐอเมริกาหลังสงครามเสียอีก [Jean Chesneaux, 1979, p. 33.] จีนจึงต้องเป็นหนึ่งกับโซเวียต ซึ่งจีนต้องจ่ายคืนด้วยสินค้า อย่างไรก็ตาม สงครามเกาหลีทำให้รัฐบาลใหม่ได้เรียกร้องการสนับสนุนชาติอย่างหนาใหญ่และได้ใช้การขอร้องเพื่อชาติในการ

ระดมทรัพยากร ผลก็คือ ในขณะที่อุปสงค์ในสินค้าเพิ่มขึ้นบ้างนั้น ประสิทธิภาพในการผลิต สำหรับการระดมทรัพยากรได้เพิ่มขึ้นเช่นกัน

โดยส่วนรวมความกดดันต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นโดยความพยายามเพื่อเกณฑ์เอกรัฐพยากรณ์ เพื่อส่งผลกระทบต่อสังคมทางการค้าและเศรษฐกิจ ทำให้เกิดความตึงเครียดทางการค้าและเศรษฐกิจ ซึ่งรัฐบาลเองได้อ้างว่าการฟื้นฟูส่วนใหญ่ บรรลุความสำเร็จเมื่อถึงปี 1952

## 5. ผลสำเร็จของการฟื้นฟูรัฐบาลประเทศ

เครื่องมือที่สำคัญที่สุดของโครงการดังที่กล่าวมาแล้ว ได้ส่งเสริมการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจ ของจีน ความสำเร็จที่สำคัญของระบบการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจรวมถึง :—

(1) จากปี 1949—1952 การฟื้นฟูรัฐบาลประเทศเป็นไปอย่างรวดเร็ว หน่วยอุตสาหกรรม ที่ถูกกระทบจากสงครามและล้มไป ได้ถูกฟื้นฟูและชุบตัวขึ้นใหม่และถูกนำมารอยู่ภายใต้การควบคุมของรัฐ อัตราการขยายตัวของอุตสาหกรรมได้เพิ่มขึ้น 27% ต่อปี [Jan Deleyne, 1973, p. 21.] การผลิตด้านอุตสาหกรรมได้เพิ่มอย่างมากระหว่าง 1949—1952 มูลค่ารวมทั้งหมดได้เพิ่มจาก 10 พันล้านหยวน เป็น 27 พันล้านหยวน และเปอร์เซ็นต์ของการผลิตรวมทั้งหมดได้เพิ่มจาก 23 เป็น 33%

การผลิต	1949	1952
เหล็กกล้า (พันตัน)	158	1,350
ถ่านหิน (พันตัน)	32,430	66,490
น้ำมันดิบ (พันตัน)	121	436
ซีเมนต์ (พันตัน)	660	2,860
กระแสงไฟฟ้า (ล้านกิโลวัตต์-ชม.)	4,310	7,300

ที่มา : Jean Chesneaux, 1979, p. 47.

ความสำเร็จด้านอุตสาหกรรมนี้เกิดขึ้นเนื่องจากการแปลงรูปเศรษฐกิจเป็นสังคมนิยม อย่างช้า ๆ และค่อย ๆ กระทำไปโดยปราศจากการรบกวนกระบวนการของการผลิต สาขาเอกชนและสาขาของรัฐยังคงดำเนินการไปด้วยกัน และได้ให้ผลลัพธิ์ค่อนข้างดี ความก้าวหน้าของชาติ สาขาเอกชนถูกวางแผนเบี่ยงเบนให้โดยรัฐ ส่วนประกอบของเศรษฐกิจจีนถูกแบ่งออกเป็นสาขาต่าง ๆ ดังนี้คือ

- (ก) สาขางานของรัฐ : อุตสาหกรรมหนัก การขนส่ง การจัดจำหน่าย และการเงิน
- (ข) สาขางานรัฐ : สหกรณ์ผู้ผลิตการเกษตร สหกรณ์อุปทานและการตลาด เป็นต้น
- (ค) สาขานายทุน : อุตสาหกรรมเบา ยังคงเป็นของนายทุนเอกชน
- (ง) การเป็นเจ้าของส่วนบุคคล : ชาวนาเอกชน ช่างฝีมือ และการทำงานอิสระ
- (จ) สาขาวรัฐ—นายทุน : วิสาหกิจร่วมรัฐ—เอกชน

(2) การรวมนาส่งผลให้ผลผลิตธัญพืชอาหารเพิ่มขึ้น การเก็บเกี่ยวได้ผลตีในช่วง 1950—1952 ได้ช่วยการฟื้นตัวทางเศรษฐกิจด้วย ถึงปี 1952 ไม่เพียงแต่บรรลุถึงการผลิตเท่ากันในช่วงสูงสุดในด้านการเกษตรก่อนสองครามเท่านั้น แต่ยังสามารถผลิตได้มากกว่าปี 1949 ถึง 77.5% อย่างเช่นการผลิตธัญญาหาร (รวมทั้งพืชที่มีหัวเช่นกัน) จาก 113 ล้านตันในปี 1949 ได้เพิ่มเป็น 164 ล้านตันในปี 1952 กำรล้าหัว 150 ล้านตัน ซึ่งเป็นปีที่ดีที่สุดก่อนสองคราม [Jean Chesneaux, 1979, pp. 44—45.] นั่นคือสูงกว่าปี 1949 ถึง 44.8% และสูงกว่าช่วงที่ดีที่สุดก่อนการปลดปล่อยถึง 9.3% นอกจากนี้ผลผลิตหัวได้สูงถึง 1,304 ล้านตัน สูงกว่าปี 1949 และปีที่ดีที่สุดก่อนการปลดปล่อย 193% และ 53.5% ตามลำดับ ผลผลิตอื่น ๆ อาทิ เส้นใย ยาสูบบ่ม ถั่วถิง อ้อย ผลิตได้มากกว่าช่วงที่ดีที่สุดก่อนการปลดปล่อย นอกจากนี้ม้า ลา ล่อ และสัตว์ใช้งานอื่น ๆ ได้เพิ่มขึ้นถึง 76.46 ล้านตัว สูงกว่าปี 1949 และปีที่ดีที่สุดก่อนการปลดปล่อยถึง 27.4% และ 6.9% ตามลำดับ โครงการอนุรักษ์น้ำที่ถูกทำลายในช่วงสองครามได้ถูกซ่อมแซม และมีการสร้างเขื่นใหม่เพิ่มขึ้นนับได้ 1.7 พันล้านลูกบาศก์เมตรของงานดินในช่วง 3 ปี [Hu Gengkang and Others, 1984, pp. 10—11.]

ถึงปี 1952 ปรากฏว่า 40% ของพวกราษฎรได้เข้าร่วมหน่วยร่วมแรงงาน (mutual-aid teams) และสหกรณ์การเกษตร (agricultural cooperatives) 3,644 แห่งได้ถูกจัดตั้ง [M.C. Shanta Murthy, 1981, p. 8.] แต่ความสำเร็จที่ยิ่งใหญ่ที่สุดระหว่างช่วงนี้คือการเปลี่ยนแปลงอย่างรุนแรงซึ่งได้บังเกิดขึ้นในภาวะที่เคยปฏิบัติกันมาของภูมิภาคที่การปลูกข้าวได้ผลผลิตต่ำและถูกกดขี่อย่างโโซคราย ชาวจีนนับล้าน ๆ คนซึ่งพึ่งพาอาศัยกำลังของตนเองได้ทำงานอย่างหนักมากเพื่อปรับปรุงที่ดิน ควบคุมแม่น้ำ ชุดบ่อ และสร้างโครงการอื่น ๆ ซึ่งได้ก่อให้เกิดการพึ่งพาตนเองในการผลิตข้าว การเปลี่ยนแปลงอย่างรุนแรงนี้ได้เกิดขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่งในมณฑลเหอเป่ย ชานตุง เหอหนาน ภาคเหนือของเกี๊ยงซี และมณฑลอันชุย บนผังแม่น้ำเหลือง

(3) มีการจัดตั้งระบบธนาคารกรุงลาวขึ้น และมีการใช้เงินตราอย่างเดียวกันทั่วประเทศ รวมทั้งการไฟลของผลผลิตท้องถิ่นภายในประเทศได้เกิดขึ้นอย่างขนาดใหญ่ต่ออุดทั่วประเทศ ทำให้การค้าและการพาณิชย์ยิ่งขยายตัว จากนโยบายต่าง ๆ ของรัฐบาล ได้ช่วยขัดความยุ่งเหยิงทางเศรษฐกิจและการเงิน และทำให้รัฐบาลสามารถดูแลงบประมาณได้ ในปี 1950 รายจ่ายมากกว่ารายรับ 4.4% แต่สถานการณ์เช่นนี้ได้เปลี่ยนไปในปี 1951 และ 1952 เมื่อรายรับมากกว่ารายจ่าย 8.7% และ 4.4% ตามลำดับ ราคาน้ำดื่มน้ำดื่มที่เทียบดัชนีราคาขายส่งในเดือนมีนาคม 1950 เท่ากับ 100 ปรากฏว่าในเดือนธันวาคมปีเดียวกัน ตัวเลขคือ 85.4 ในปี 1951 และ 1952 เป็น 96.6 และ 90.6 ตามลำดับ [Hu Gengkang and Others, 1984, p. 10.] สิ่งเหล่านี้ทำให้ภาวะเงินเพื่อที่สร้างความเดือดร้อนแก่ประชาชนชาวจีนนานาปีได้สิ้นสุดลงในที่สุด

(4) การเดินรถไฟได้เริ่มขึ้นใหม่อีกรั้งหนึ่งอย่างกว้างขวาง ระบบการรถไฟซึ่งตอกอยู่ในสภาพกรุดโกร姆 ได้ค่อย ๆ ถูกซ้อมแซมอย่างช้า ๆ ส่วนใหญ่โดยความช่วยเหลือจากกองทัพตั้งนั้นประมาณ 90% ของเส้นทางรถไฟทั้งหมดซึ่งถูกทำลายไปได้ถูกปรับปรุงขึ้นใหม่ [M.C. Shanta Murthy, 1981, p. 8.] ได้มีความพยายามเพื่อแก้ไขการขาดความสมดุลของระบบ และเพื่อปรับปรุงบริการในภาคตะวันตกและภาคใต้ ทางรถไฟได้ถูกสร้างและเปิดบริการจากจังหวิงไบยังเชงตุ (เสฉวน) จากเทียนชุยไบยังลันโจว (กันซู) และจากไไลปินไบยังชายแดนเวียดนาม อุตสาหกรรมที่ผลิตวัสดุการรถไฟได้เริ่มถูกสร้างขึ้น ถึงปี 1952 ข่ายงานรถไฟได้เพิ่มขึ้นจาก 21,715 กิโลเมตรเป็น 24,232 กิโลเมตร สำหรับทางน้ำและทางถนน ซึ่งได้ขยายออกไปโดยเฉพาะในภาคใต้และตะวันตก ได้ถูกซ้อมแซมเช่นกัน ส่วนใหญ่เส้นทางเหล่านี้ได้ถูกใช้โดยพานะขนส่งแบบโบราณ คือเรือสำปัน (sampans) และเรือสำเภา (junks) ที่ใช้ใบเรือหรือพาย เกวียนที่ลากจูงโดยทั้งสัตว์และคน ทางหลวงขนาดใหญ่ 2 สายได้เริ่มสร้างเพื่อเชื่อมลาซาชา (Lhassa) และทิเบตเข้ากับยุนนาน้ำจืด ที่ต่อเนื่องมาจากสังคมเก่า จำนวนคนงานอุตสาหกรรมและคนงานสำนักงานได้เพิ่มเป็น 2 เท่าจาก 8 ล้านคนในปี 1949 เป็น 16.03 ล้านคนในปี 1952 ค่าจ้างโดยเฉลี่ยเพิ่มขึ้นประมาณ 70% และรายได้ของชาวนาเพิ่มขึ้นกว่า 30% ระหว่าง 3 ปี รายรับจากการขายปลีกทั้งหมดเพิ่มจาก 17.06 พันล้านหยวน ในปี 1949 เป็น 27.68 พันล้านหยวน ในปี 1952 เพิ่มขึ้น 62% [Hu Gengkang and Others, 1984, p. 12.]

(5) การว่างงานได้รับการแก้ไข คนว่างงานกว่า 2 ล้านคนได้งานทำในช่วง 1949–1952 เป็นการยุติปัญหาการว่างงานที่ต่อเนื่องมาจากการสังคมเก่า จำนวนคนงานอุตสาหกรรมและคนงานสำนักงานได้เพิ่มเป็น 2 เท่าจาก 8 ล้านคนในปี 1949 เป็น 16.03 ล้านคนในปี 1952 ค่าจ้างโดยเฉลี่ยเพิ่มขึ้นประมาณ 70% และรายได้ของชาวนาเพิ่มขึ้นกว่า 30% ระหว่าง 3 ปี รายรับจากการขายปลีกทั้งหมดเพิ่มจาก 17.06 พันล้านหยวน ในปี 1949 เป็น 27.68 พันล้านหยวน ในปี 1952 เพิ่มขึ้น 62% [Hu Gengkang and Others, 1984, p. 12.]

## สรุป

ตั้งนี้สิ่งที่เห็นได้ชัดในช่วงนี้ก็คือ การฟื้นฟูรณะโรงงานอุตสาหกรรมต่าง ๆ การฟื้นฟูประสิทธิภาพในการผลิตการเกษตร และการฟื้นฟูเสถียรภาพของราคา ทั้งหมดนี้บรรลุความสำเร็จทั้ง ๆ ที่ความจริงนอกจากรับภาระหนักภัยในประเทศแล้ว จึงยังต้องรับภาระให้ความช่วยเหลือเกษตรในส่วนภายนอกด้วย อายุ่งไรก็ตาม แต่เด่นชัดที่สุดของการพัฒนาเศรษฐกิจของจีนระหว่างช่วงการฟื้นฟูเศรษฐกิจนี้ก็คือ การที่รัฐบาลใช้นโยบายพึงตนเองโดยการใช้ทรัพยากรของชาติอย่างเต็มที่ และโดยการพึงพาอาศัยการสะสมทุนภายในประเทศและความคาดของประชาชน ด้วยนโยบายการพึงตนเองนี้ทำให้จีนซึ่งล้าหลังอย่างยิ่งและได้รับความลำบากจากการขาดแคลนข้าวและผ้ายอย่างร้ายแรง อีกทั้งประสบปัญหาภาวะเงินเพื่อและการตลาดหดตัวลงรวมทั้งประชาชนมีชีวิตอยู่อย่างยากจน ก็สามารถบรรลุความก้าวหน้าทางเศรษฐกิจที่น่าทึ่งในช่วงการฟื้นฟูเศรษฐกิจ อันที่จริงในปี 1952 จีนประสบความสำเร็จในการเพิ่มพูนผลผลิตอุตสาหกรรมที่สำคัญและผลผลิตทางการเกษตร ได้ทำลายการปิดล้อมของพวกจักรวรรดินิยม และได้จัดหาสิ่งจำเป็นต้องมีก่อนสำหรับการสร้างเศรษฐกิจสังคมนิยมตามแผนที่ปี 1952 ได้มีการอ้างอย่างถูกต้องว่าจีนได้ก้าวผ่านช่วงสูงสุดก่อนการปลดปล่อยในทุกสาขาเศรษฐกิจของตน

ด้วยเหตุนี้ในช่วง 1949–1952 อาจเรียกได้ว่าเป็นช่วงการเดินวิบากครั้งที่ 2 (The Second Long March) ในประวัติศาสตร์เศรษฐกิจของจีน [M.C. Shanta Murthy, 1981, p. 5.] การดำเนินโครงการฟื้นฟูประเทศเช่นนี้ไม่เพียงทำให้เศรษฐกิจปลอดภัยจากการเสื่อมลง แต่ยังช่วยกระตุ้นโครงการพัฒนาต่าง ๆ ซึ่งได้แปลงรูปประเทศเก่าที่ยากจนและล้าหลังอย่างถึงที่สุด ไปเป็นสังคมแบบสังคมนิยมที่กำลังบูรณาการเดินต่อไปสู่ความมั่งคั่ง